

¡Acuérdense, por favor, de que la pandemia no se ha acabado!

- \* Los que se han vacunado completamente no son obligados llevar cubrebocas dentro de la iglesia si no quieren; los que no se ha vacunado están recomendados a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos
- \* Mantener el distanciamiento social de *tres pies* por lo mínimo
- \* Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia
- \* Mantener la canasta para la colecta de ofrenda puesta en la mesa a la entrada de la iglesia

#### Donativo del jabón corporal para la Bodega de Comida de Greenwood



Estamos invitados a donar jabón corporal (sólido o líquido) para los necesitados a la Bodega de Comida (“Food Pantry”) de Greenwood. Los puede depositar en el bote negro cerca de la entrada de la iglesia. ¡Gracias!

#### Horario de las celebraciones de Nuestra Señora de Guadalupe

**El sábado, 11 de diciembre:** 6 p.m. Misa dominical (cantos a la Virgen)  
11 p.m. Santo Rosario  
12 a.m. (domingo) Mañanitas a la Virgen  
**El domingo, 12 de diciembre:** 1:30 p.m. Misa dominical (cantos a la Virgen)

#### Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís

- **El sábado, 4 de diciembre;** +Mary Williams: 11 a.m. velación dentro de la iglesia; 12 p.m. Misa exequial; *Misas vespertinas de Vigilia para el segundo domingo de Adviento, Ciclo C* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- **El domingo, 5 de diciembre:** *Segundo domingo de Adviento, Ciclo C* misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a la 1:30 p.m. (ambas transmitidas en vivo)
- **El lunes, 6 de diciembre:** 7:15 a.m. misa diaria (en inglés) – se transmite en vivo esta semana; 6 p.m. Reflexión de Adviento (en inglés), *Rediscover Jesus* por Matthew Kelly – puede asistir en persona o transmisión en vivo o por invitación de Zoom (favor de enviarle al P. Joaquín a [jsofm@aol.com](mailto:jsofm@aol.com) su dirección electrónico y él le enviará la invitación)
- **Misa diaria en inglés** – 7:15 a.m. 6, 7, 9 y 10 de diciembre
- **El miércoles, 8 de diciembre;** 8:30 a.m. Misa escolar en la iglesia – **precepto de la Inmaculada Concepción de la Virgen María;** 6 p.m. Formación de Fe en la iglesia de san Francisco – misa bilingüe para **la Inmaculada Concepción de la Virgen María**
- **El jueves, el 9 de diciembre** 10:30 a.m. “Espectáculo de san Francisco” (en inglés) WGNL 104.3 FM
- **El sábado, el 11 de diciembre:** 1p.m. Quinceañera de Zitali Ortiz; *Misas vespertinas de Vigilia para el tercer domingo de Adviento, Ciclo C:* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español; 11 p.m. Rosario al honor de NS de Guadalupe; 12 a.m. Mañanitas a la Virgen
- **El domingo, 12 de diciembre:** *Misas para el tercer domingo de Adviento, Ciclo C;* Nuestra Señora de Guadalupe 11 a.m. en inglés y 1:30 p.m. en español (transmitidas en vivo)

**La Primaria de san Francisco de Asís solicita a contraer a dos empleados(as) para limpiar la escuela.** El horario sería de las 3 p.m. hasta las 6 p.m. de lunes a viernes durante el año escolar (aparte de vacaciones durante el año escolar). Para más informes, comuníquese con el P. Joaquín al **216-406-0209**. *Gracias.*



## News from St. Francis Grade School Noticias de la escuela de san Francisco de Asís

#### School Mass this Wednesday, December 8, at 8:30 a.m.

Readings and Prayers from the **Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary**



#### Se celebra la misa escolar este miércoles a las 8:30 a.m.

Lecturas y oraciones de la **Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María**

#### Annual Greenwood Christmas Parade, December 3 –St. Francis

**School will NOT participate this year!**

Desfile navideño anual de Greenwood, 3 de diciembre –**¡NO participa la escuela de san Francisco de Asís este año!**



**St. Francis School Christmas Program** will be held on Thursday, December 9<sup>th</sup>, at the Leflore Civic Center at 6:30 p.m. *All are welcome to attend!*

**La presentación navideña de la escuela de san Francisco** se llevará a cabo el jueves, 9 de diciembre, a las 6:30 p.m. en el Civic Center. *¡Todos están invitados a asistir!*



**Aluminum Cans** – You can drop off your aluminum cans in the trailer behind St. Francis Church. The money from recycling these cans goes to help tuition scholarship for students at the grade school. Thank you for your help!

**Latas de aluminio** – Se puede depositar las latas de aluminio para los refrescos en el carrilero detrás de la Iglesia de san Francisco. El dinero ganado por reciclando estas latas beneficia a la escuela de san Francisco por ayudar a los costos de la cuota escolar para los estudiantes a la escuela. ¡Gracias por su ayuda!



**A voice of one crying out in the desert:  
“Prepare the way of the Lord; make straight his paths.”  
Luke 3:4**

**Ha resonado una voz en el desierto;  
Preparen el camino del Señor; hagan rectos sus senderos.  
Lucas 3:4**

**St. Francis of Assisi Catholic Church**  
2613 Highway 82 E Greenwood, Mississippi 38930

**Parish Office:** (662) 453-0623

**Email:** [sfgwparish@gmail.com](mailto:sfgwparish@gmail.com)

**Website:** [www.sfgw.org](http://www.sfgw.org)

#### Pastoral Staff:

Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM

Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM

Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)

Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff

School Principal: Mrs. Jackie Lewis

School: 662-453-9511

Website: [www.sfgw.school.org](http://www.sfgw.school.org)

Email: [stfrancisgreenwood@gmail.com](mailto:stfrancisgreenwood@gmail.com)

Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

#### Office Hours:

Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

#### Mass Schedule:

**Saturdays:** 4:00 p.m. in English & 6:00 p.m. in Spanish

**Sundays:** 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish

**Daily:** 7:15 a.m. English and in church (Mon, Tues, Th, Fri)

**Wednesday Holy Day:** 8:30 a.m. School Mass; 6 p.m. Bilingual Mass

**Sacrament of Reconciliation (Confession)**

1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon

or by appointment

#### Other Sunday Masses:

*Immaculate Heart of Mary*

Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass

Masses: 5:00 p.m. Saturday (Sunday Vigil Mass)

Sunday: 9:00 a.m. in English

11:00 a.m. Bilingual

*St. Thomas the Apostle* – Lexington 8:00 a.m.

*Sacred Heart of Jesus* – Winona 10:00 a.m.

**Parish Calendar for the week /**  
**Calendario parroquial para la semana**  
*S = Solemnity / solemnidad F = Feast / fiesta*  
*M = Obligatory memorial / memoria obligatoria*  
*O = Optional memorial / memoria opcional*  
*C = Commemoration / Conmemoración*

**Saturday & Sunday, December 4 & 5**  
**sábado y domingo, 4 y 5 de noviembre**  
**Second Sunday of Advent, Cycle C /**  
**Segundo domingo de Adviento, Ciclo C**

**Saturday / sábado**  
*Advent Weekday / FERIA en Adviento*  
**O – St. John of Damascus, Priest & Doctor of the Church /**  
*S. Juan de Damasco, sacerdote y doctor de la Iglesia*  
 11 a.m. +Mary Williams – lying in state in St. Francis Church / Se vela por ella en la iglesia de san Francisco  
 12 p.m. Funeral Mass for +Mary Williams / Misa exequial de +Mary Williams  
**Vigil Masses for the Second Sunday of Advent, Cycle C / Misas vespertinas de la Vigilia para el segundo domingo de Adviento, Ciclo C**  
 4 p.m. in English 6 p.m. en español  
**Sunday / domingo**  
**Second Sunday of Advent, Cycle C /**  
**Segundo domingo de Adviento, Ciclo C**  
 11 a.m. Mass in English (livestreamed)  
 1:30 p.m. misa en español (transmitida en vivo)  
 12:30 p.m. Secular Franciscans meet in school cafeteria / Se reúnen en la cafetería de la escuela los franciscanos seculares

**Monday / lunes, December 6 de diciembre**  
*Advent Weekday / FERIA de Adviento*  
**O – St. Nicholas, Bishop / S. Nicolás, obispo**  
 7:15 a.m. Mass in church / misa en inglés en la iglesia (Mass is livestreamed during the week / Se transmite en vivo las misas diarias)  
 6 p.m. **Advent Reflection** with Fr. Cam – in-person in the friary library, livestream from parish’s Facebook page or by Zoom invitation (please email Fr. Kim at [jcsfom@aol.com](mailto:jcsfom@aol.com) so he can send you a Zoom invitation) / **Reflexión de Adviento** con el P. Camilo (en inglés) – en persona en la biblioteca de los frailes o transmisión en vivo por la página parroquial de Facebook o por invitación de Zoom (envíe un mensaje al P. Joaquín, [jcsfom@aol.com](mailto:jcsfom@aol.com), para que le envíe una invitación a Zoom)

**Tuesday / martes, December 7 de diciembre**  
**M – St. Ambrose, Bishop & Doctor of the Church /**  
*S. Ambrosio, obispo y doctor de la Iglesia*  
 7:15 a.m. Mass in church / Misa en la iglesia

**Wednesday / miércoles, December 8 de diciembre**  
**S – Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary /**  
**Inmaculada Concepción de la Sma. Virgen María**  
 8:30 a.m. School Mass in church / misa escolar en la iglesia  
 6 p.m. Bilingual Faith Formation Mass in church / Misa bilingüe de Formación de Fe en la Iglesia

**Thursday / jueves, December 9 de diciembre**  
*Advent Weekday / feria de Adviento*  
**O – St. / S. Juan Diego Cuahutlatoatzin**  
 7:15 a.m. Mass in church / misa en la iglesia  
 10:30 a.m. “St. Francis Show” WGNL 104.3 FM / “El Espectáculo de san Francisco” en inglés, 104.3 FM WGL  
 6 p.m. St. Francis Elementary School Christmas Presentation in the Civic Center / Presentación navideña de la Primaria san Francisco en el Civic Center

**Friday / viernes, December 10 de diciembre**  
*Advent Weekday / FERIA de Adviento*  
**O – Our Lady of Loreto / Nuestra Señora de Loreto**  
 7:15 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

**Saturday / sábado, December 11 de diciembre**  
*Advent Weekday / FERIA de Adviento*  
**O – St. Damasus, Pope / S. Damaso, papa**  
 1 p.m. Quinceañera de Zitali Ortiz (¡felicidades, Zitali!)  
**Vigil Masses for the Third Sunday of Advent, Cycle C /**  
**Misas vespertinas de la Vigilia para el tercer domingo de Adviento, Ciclo C**  
 4 p.m. in English 6 p.m. en español

**Act of Spiritual Communion**

**My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen**



**St. Francis of Assisi Parish Stewardship**  
**Responsabilidad de la parroquia de**  
**san Francisco de Asís**

**Saturday & Sunday, November 27 / 28, 2021**  
**el sábado y el domingo, 27 y 28 de noviembre 2021:**

<i>Envelopes &amp; Checks / Sobres y cheques</i> . . . . .	\$1,632.00
<i>Basket / Canasta</i> . . . . .	92.00
<i>Donations / Donativos</i> . . . . .	100.00
<i>Maintenance / Mantenimiento</i> . . . . .	88.00
<i>Christmas Flowers / Flores navideñas</i> . . . . .	25.00
<b>Total Income / Ingreso Total:</b>	<b>\$1,957.00</b>

**Thank you to everyone who has generously contributed to our parish. God bless you!**

**Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra parroquia. ¡Que Dios los bendiga!**

**Music Minister for the English language Masses**

We continue to pray to the Lord to guide us to Music Minister and to ask the Lord to send such a person our way. If you know such a person who would be available for our English language Mass on Sunday (especially) – is skilled at the keyboard and directing our choir – please alert the parish office: **662-453-0623. Thank you!**

**Advent Book Reflection: Rediscover Jesus**, by Matthew Kelly, with Fr. Cam on Monday, December 6<sup>th</sup> at 6 p.m. You are welcome to attend in-person in the Friary Library or follow by livestream on the parish’s Facebook page or by Zoom invitation (please contact Fr. Kim at [jcsfom@aol.com](mailto:jcsfom@aol.com) so he can send you a Zoom invitation. *(This is instead of the weekly Bible Study)*

**Mardi Gras Ball 50-50 Raffle** Donations for tickets are \$1.00 each. Please fill out the ticket with your name and phone number, place them in the envelope provided and deposit the sealed envelope in one of the large plastic containers on the rear table.

**St. Francis Show on Thursdays** beginning at 10:30 a.m. on WGNL 104.3 FM. *Our heartfelt thanks to Mrs. Maxine Hughes and Mr. Cyreio Hughes for making the show possible*

**Happy Birthday! / ¡Feliz Cumpleaños!**  
 Monday / lunes, December 6 de diciembre: **Anne (Carol) Moore**  
 Thursday / jueves, December 9 de diciembre: **Ossi Grant Ikenga**  
 Friday / viernes, December 10 de diciembre: **Fr. Gregory Plata, OFM**

**Get vaccinated! COVID-19 vaccination information:** We encourage everyone to get vaccinated. Please check with your healthcare provider and/or your pharmacy. Don’t forget about the booster shot! There are now vaccines available for children 5 years old and up. **Remember - vaccinations are free!**



**Mass Intentions for the weekend & Wednesday /**  
**Intenciones para las misas dominicales y miércoles**

**Saturday / sábado, December 4 de diciembre**  
 4 p.m. +**Mary Spells** (requested by Karen Albright)  
 6 p.m. +**Meg Hooper** (pedida por Sara Frances Swindoll)  
**Sunday / domingo, December 5 de diciembre**  
 11 a.m. +**Craig Preland** (requested by Katharine Fisher)  
 1:30 p.m. +**Ray Nash** (pedida por Sara Frances Swindoll)  
**Wednesday / miércoles, December 8 de diciembre**  
 8:30 a.m. +**Roosevelt Love** (requested by Sara Frances Swindoll)  
 6 p.m. **Students, families & catechists of Faith Formation /**  
**Estudiantes, familiares y catequistas de la Formación de Fe**

**Upcoming Events at St. Francis This Week**

**Saturday, December 4:** +**Mary Williams:** 11 a.m. lying in state; 12 p.m. (noon) **Funeral Mass; Vigil Masses for the Second Sunday of Advent, Cycle C:** 4 p.m. English & 6 p.m. Spanish  
**Sunday, December 5: Second Sunday of Advent, Cycle C:** 11 a.m. Mass in English; 1:30 p.m. Mass in Spanish (both livestreamed from parish’s Facebook page); 12:30 p.m. Secular Franciscan meeting in school cafeteria  
**Monday, Tuesday, Thursday and Friday – December 6, 7, 9, 10** Daily Mass at 7:15 p.m. (in-person and livestreaming from the parish’s Facebook page)  
**Monday, December 6:** 6 p.m. **Advent Reflection** (English) with Fr. Cam in friary library, in-person, by livestream on parish’s Facebook page or by Zoom invitation (*Rediscover Jesus*, by Matthew Kelly)  
**Wednesday, December 8: Holy Day of Obligation—Immaculate Conception of the BVM:** 8:30 a.m. School Mass & 6 p.m. **Faith Formation** – Bilingual Mass  
**Thursday, December 9:** 10:30 a.m. – 11 a.m. St. Francis Show on WGNL 104.3 FM  
**Saturday, December 11; Vigil Masses for the Third Sunday of Advent, Cycle C** 4 p.m. in English & 6 p.m. in Spanish; 11 p.m. Rosary in honor of Our Lady of Guadalupe; 12 a.m. (midnight) *Las Mañanitas* (serenades) in honor of Our Lady of Guadalupe  
**Sunday, December 12: Third Sunday of Advent, Cycle C; Our Lady of Guadalupe** 11 a.m. Mass in English and 1:30 p.m. Mass in Spanish (both livestreamed from parish’s Facebook page)

**Don’t Forget the Soap!** The Community Food Pantry of Greenwood is open Tuesdays and Wednesdays. Our parish and school have dedicated themselves to donating body soap to help our brothers and sisters in need through the outreach of the Community Food Pantry. **PLEASE don’t forget the soap!** There are containers under the tables in the church in which you can deposit your donation. **Thank you!**

**Faith Formation this Wednesday, December 8, at 6 p.m. in the church – Bilingual Mass for the Solemnity of Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary**

**Please remember that we are STILL in the pandemic!**

If you are fully vaccinated, you are not required to wear facemasks at church; those who are not fully vaccinated or not vaccinated at all are recommended to wear facemasks, including children and teens  
 Social distancing will continue at least three feet apart – individuals or family units .  
 Holy Communion will continue to be distributed under one species, the host, and only in the hand.  
 In-person meetings can take place, minding social distancing.

**Pandemic Health reminders!**

- ♦ **Wash your hands frequently** – using water and washing vigorously,
- ♦ **Use hand sanitizer regularly**
- ♦ **When going out (e.g. shopping)** – those who are not completely vaccinated or vaccinated at all are encouraged to wear a mask over nose and mouth, especially children and youth
- ♦ **Social Distancing** – avoid crowded places and mind keeping at least *three feet apart*
- ♦ **If you show symptoms of a cold or the flu** – *please* notify your health care provider and do not go in public!

**Personal de la Parroquia de**  
**San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina**

**Párroco:** Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM  
*(habla español e inglés)*  
**Vicario parroquial:** Rev.do P. Camilo Janas, OFM  
*(habla inglés)*  
**Secretaria:** Sra. Maxine Ford *(habla inglés)*  
 (lunes a viernes)  
**Directora de la escuela:** Sra. Jackie Lewis  
**Coordinadora de la Liturgia:** Sra. Jackie Ratliff  
**Contadora:** Sra. Tricia Peel  
**Horario de la Oficina:** De lunes a viernes:  
 10:00 a.m. – 3:00 p.m.  
**Teléfono:** **662.453.0623**  
**Dirección electrónica:** [sfgwparish@gmail.com](mailto:sfgwparish@gmail.com)  
**Sitio Web:** [www.sfgw.org](http://www.sfgw.org)

**Bautismo:**

Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una fecha para el bautismo de su hijo(a). Aquí se les dará las instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño(a).

**Matrimonio**

Es necesario iniciar la preparación matrimonial por lo menos *seis meses* antes de la boda. Por favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

**Unción de los Enfermos:**

Si alguien desea recibir los santos óleos – el Sacramento de la Unción de los Enfermos – comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a otra persona enferma

**Acto de Comunión Espiritual**

Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el Santísimo Sacramento.

Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma. Desde que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente, ven por lo menos en mi corazón espiritualmente. Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno contigo enteramente. Jamás permitas que me separe de ti. Amén.

**¡Vacúnense!** *Se anima a todos que se vacunen.* Es disponible ahora para niños de 5 años y en adelante. ¡No olvidense de la inyección refuerzo! **La vacuna es gratis para todos.**

**Formación de Fe este miércoles a las 6 p.m. en la iglesia** – misa bilingüe para **la Solemnidad de la Inmaculada Concepción** de la Santísima Virgen María

